

CONVENI REGULADOR DE LA CONCESSIÓ D'UNA SUBVENCIÓ A FAVOR DE "FUTURE PIONEERS FOR EMPOWERING COMMUNITIES' MEMBERS IN THE ENVIRONMENTAL AND EDUCATIONAL FIELDS (FPEC)" PER DUR A TERME EL PROJECTE "OPTIMITZACIÓ DE LA RECOLLIDA I EL TRANSPORT DELS RESIDUS SÒLIDS ALS MUNICIPIS DEL NORD DE JORDÀNIA".

Exp.900543/19

A Barcelona, a 27 de març de 2019.

Aprobat per Consell Metropolità
En data 26/03/19
El Secretari General
Marcel·lí Pons i Duat

REUNITS

D'una part, la senyora Maria Teresa Aymerich i Boltà, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, assistit pel Secretari General Sr. Marcel·lí Pons Duat.

De l'altra, la senyora Obyda Ahmad Muhamad Hummash com a Directora Executiva de l'entitat, en nom i representació de "Future Pioneers for Empowering Communities' Members in the Environmental and Educational Fields", entitat domiciliada a Jordània, a Al Madina Al Monawarah Street. Edifici 114, 2148 Amman.

ACTUEN

Per una part la senyora Maria Teresa Aymerich i Boltà, en nom i representació de l'ÀREA METROPOLITANA DE BARCELONA (en endavant AMB), amb NIF: P-0800258-F i domicili al carrer 62, número 16-18, Zona Franca (08040) de Barcelona, com a Vicepresidenta de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'Àrea Metropolitana de Barcelona de conformitat amb l'acord de Decret de Presidència de data 29 de novembre del 2018, facultat per a la signatura d'aquest conveni per acord del Consell Metropolità del 26 de març del 2019, assistit en aquest acte per el senyor Marcel·lí Pons Duat, secretari general de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, nomenat per decret de Presidència de data 26 de novembre de 2018, actuant en funcions de fe pública segons disposa l'apartat i) de l'article 3.2 del RD 128/2018, de 16 de març, regulador del Règim Jurídic dels Funcionaris d'Administració Local amb habilitació nacional, i en exercici de les seves funcions de fedatari i d'assessorament legal preceptiu, segons l'article 92 bis de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de Bases del Règim Local.

I de l'altra, la senyora Obyda Ahmad Muhamad Hummash, que actua en representació de l'associació "Future Pioneers for Empowering Communities' Members in the Environmental and Educational Fields" (FPEC), entitat domiciliada a Jordània, a Al Madina Al Monawarah Street. Edifici 114, 2148 Amman, com a Directora Executiva, expressament delegada per a aquest acte i facultada per a la signatura d'aquest conveni en la Reunió del Consell de FPEC celebrada el 14 de gener de 2018, tal i com atesta el certificat emès pel Ministeri d'Indústria i Comerç del Regne Hashemita de Jordània en data 5 de setembre de 2018.

Les parts es reconeixen la capacitat legal necessària per obligar-se i

MANIFESTEN

I.- ANTECEDENTS ADMINISTRATIUS

El primer semestre de 2018, en el marc del conveni amb el Fons Català de Cooperació per al Desenvolupament (FCCD), l'AMB i el FCCD dugueren a terme un estudi sobre gestió de residus sòlids a diversos municipis del nord de Jordània que acullen persones refugiades, en vista a identificar possibles accions de cooperació tècnica i projectes a mig termini amb els governs locals amb l'objectiu de millorar les seves capacitats

En base a aquest estudi, el tercer quadrimestre dels 2018 l'AMB, el FCCD i la xarxa MedCities van dissenyar un marc d'intervenció amb l'objectiu de reduir l'impacte ambiental dels residus sòlids als ajuntament jordans afectats pel de refugi a Síria. En aquest es van proposar 3 línies d'actuació:

- 1) Incrementar l'eficiència de la recollida i transport de residus sòlids al Municipi del Gran Mafraq,
- 2) Potenciar les capacitats de les ajuntament jordans en la gestió de residus sòlids, i
- 3) Proporcionar el la capacitació pràctica necessària a les agrupacions de municipis d'As Salt, Madaba, Jerash, Ajloun, Zarqa i Irbid perquè comencessin a elaborar els seus respectius mapes d'optimització de rutes.

Després d'una avaluació preliminar de les capacitats dels ajuntaments jordans i de la legislació del país, el Servei de Cooperació de l'AMB va descartar la implementació de les intervencions proposades directament a través dels mateixos ajuntaments jordans.

Per aquesta raó, durant l'últim trimestre de 2018, i amb l'objectiu d'identificar potencials sòcies locals d'implementació d'un projecte d'aquestes característiques, es va dur a terme un procés d'identificació i avaluació d'entitats sense ànim de lucre jordanes que tinguessin experiència contrastada en projectes de cooperació internacional en el sector de residus sòlids, en governança i enfortiment institucional, i en el treball amb enfoc de drets humans, gènere i diversitats.

Durant aquest procés el Servei de Cooperació Internacional va contactar amb FPEC, que es trobava implementant un projecte de residus orgànics a Mafraq, finançat pel Programa de Nacions Unides pel Desenvolupament (PNUD) i la Agència de Cooperació Alemanya (GIZ).

Fundada l'any 2012, FPEC és una organització sense ànim de lucre amb seu a Jordània, especialitzada en el desenvolupament comunitari l'apoderament socioeconòmic, el medi ambient i el canvi climàtic, la gestió dels residus sòlids, el diàleg comunitari, el compromís cívic i la participació ciutadana. FPEC posa especial atenció en la defensa dels drets humans i la participació dels col·lectius més exclosos, les dones i la joventut. A més, FPEC acumula una considerable experiència en la implementació de projectes amb agències de Nacions Unides, la Unió Europea, Federació Internacional de la Creu Roja i de la Mitja Lluna Roja (FICR), GIZ, l'Ambaixada Britànica a Amman i Oxfam, entre d'altres.

Durant una visita a Jordània el desembre de 2018, l'equip tècnic de l'AMB es va entrevistar amb l'equip de FPEC i va visitar les seves instal·lacions a Amman. En aquesta trobada l'equip de l'AMB va poder confirmar les sòlides capacitats tècniques i administratives de l'entitat i acreditar l'alineament dels seus objectius estratègics i enfoc de treball amb els que recull el Pla Director de Cooperació 2017-2019 de l'AMB

Un cop fetes les comprovacions pertinents, el Servei de Cooperació de l'AMB va considerar FPEC l'única entitat sense ànim de lucre que compta amb les capacitats tècniques, administratives, i el nivell de coneixement del context i dels actors (molt especialment els ajuntaments), necessaris per a poder implementar les activitats proposades amb garanties suficients, i es va procedir a iniciar formulació conjunta del projecte objecte del present conveni.

II.- FINALITAT DEL CONVENI

La finalitat d'aquest conveni és la de reforçar la capacitat dels ajuntaments del nord de Jordània per a la gestió dels residus sòlids amb una visió integral que incorpori els enfoc de gènere i diversitats. L'objectiu general de la proposta és contribuir a garantir els drets a la salut i els drets ambientals de la població local i desplaçada del nord de Jordània.

III.- FONAMENT LEGAL DE LES COMPETÈNCIES DE LES PARTS

Pel que fa a la base legal en què se sustenta la subscripció del present conveni per part de l'AMB, el Consell Metropolità Extraordinari de data 30 de juliol de 2015, de conformitat amb l'article 14.1. del Reglament orgànic Metropolità de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, el qual estableix que correspon al Consell Metropolità, a proposta de la Presidència, determinar les Àrees en què s'estructurarà l'àmbit de competències de l'AMB, va acordar crear, entre altres, l'Àrea d'Internacional i de Cooperació, dedicada a l'àmbit de les relacions internacionals amb competències per desenvolupar projectes de cooperació internacional i suport als ajuntaments, mitjançant l'Oficina de Cooperació Internacional al Desenvolupament.

Les actuacions que s'articulen per mitjà del present Conveni s'alineen clarament amb una de les finalitats de l'acció internacional de l'AMB previstes en el *Pla d'Actuació Metropolità per al mandat 2015-2019*, que és la d'oferir experiència i coneixement a les aglomeracions urbanes i governs metropolitans que busquin suport per potenciar el seu desenvolupament, i vertebrada en la promoció d'una política solidària i de progrés en projectes de cooperació.

El *Pla Director de Cooperació de l'AMB 2017-2019* (en endavant PD), aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB en data 25 de juliol de 2017, estableix com a principals valors de la seva actuació una cooperació concertada, municipalista, transversal i centrada en les persones.

El projecte a executar es correspon amb els àmbits sectorials que el PD defineix per dur a terme, especialment l'objectiu 5 "Contribuir a la garantia d'un entorn saludable i lliure de contaminació mitjançant la gestió integral del cicle de l'aigua i la selecció, recollida i tractament de residus en àrees metropolitanes".

El projecte a executar té lloc en una de les àrees geogràfiques que el PD determina com centrals, la Mediterrània, en la zona considerada com a prioritària, la Mediterrània Oriental, i se centra en accions de refugi, una de les modalitats de treball i la causa essencial del refugi a la Mediterrània.

FPEC és una organització sense ànim de lucre reconeguda com a tal pel Ministeri d'Indústria i Comerç del Regne Hashemita de Jordània.

Amb la finalitat de formalitzar i establir les bases de la concessió de la subvenció que s'atorga per part de l'AMB a FPEC, les parts subscriuen el present conveni i

PACTEN

PRIMER.- ATORGAMENT I ACCEPTACIÓ DE LA SUBVENCIÓ

L'Àrea Metropolitana de Barcelona atorga a FPEC, qui accepta la subvenció concedida per acord del Consell Metropolità de data 26 de març de 2019 per import màxim de SEIXANTA-DOS MIL SEIXANTA-VUIT EUROS AMB VUITANTA CÈNTIMS (62.068,80 €) per a desenvolupar les actuacions subvencionades amb el contingut que s'estableix en els següents pactes.

D'acord amb el supòsit d) de l'article 11.1 de l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, aprovada pel Consell Metropolità en data 30 de maig de 2017, l'AMB concedeix la present subvenció directa a FPEC per a finançar activitats destinades a atendre situacions en què s'acrediten raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari, o altres degudament justificades que dificultin la seva convocatòria pública mitjançant concurrència competitiva.

SEGON.- OBJECTE I FINALITAT DE LA SUBVENCIÓ

La subvenció que s'atorga té com a objecte finançar el projecte "Optimització de la recollida i el transport dels residus sòlids als municipis del nord de Jordània".

Amb el conflicte sirianès entrant en el seu vuitè any, Jordània és el tercer país de la regió que acull el nombre més gran de persones refugiades sirianes (671,551 persones registrades) i el segon país en relació amb la seva població local (sobre un 6.5 % de la població del país són persones refugiades sirianes). Aquesta proporció augmenta fins a un 27% en el cas d'alguns districtes del nord del país, com Mafraq.

Aquesta ràpid increment de població ha causat una creixent pressió demogràfica sobre els serveis bàsics proveïts pels ajuntaments, tals com la gestió dels residus sòlids. A més a més, el sector dels residus sòlids a Jordània s'ha caracteritzat des de fa molt temps per pràctiques en què els estàndards internacionals a nivell ambiental, tècnic i social no s'aplicaven ni tan sols abans de l'afluència de persones refugiades provinents de Síria. Això, juntament a l'elevat creixement de la població local i al desenvolupament econòmic han contribuït a un augment dels residus sòlids municipals que ha desbordat les capacitats de les administracions locals. Per tant, la necessitat d'iniciatives innovadores en el sector dels residus sòlids esdevé un factor clau perquè els prenedors de decisions puguin actuar per tal de millorar la resiliència de les comunitats d'acollida jordanes.

En aquest context, Future Pioneers for Empowering Communities (FPEC) duren a terme una intervenció per reforçar les capacitats de set agrupacions de municipis del nord de Jordània en l'àmbit dels residus sòlids amb una visió integral del problema que incorporarà els enfocos de gènere i diversitats, contribuint així a garantir el dret a la salut i els drets mediambientals de la població local i desplaçada al nord de Jordània.

Amb aquesta finalitat, es realitzaran mapes d'optimització de les rutes de recollida i transport de residus en les agrupacions municipals de Mafraq, Irbid, Zarqa, As Salt, Ajloun, Madaba i Jerash (un 25% de les rutes a Mafraq, i dues rutes de mostra a cadascuna de les altres sis).

D'altra banda, el personal municipal a càrrec de la gestió de residus sòlids rebrà formació pràctica i se li proporcionarà l'equipament i *software* per a l'optimització de les rutes. Per complementar aquestes formacions es produirà i distribuirà una guia/plantilla. A més a més, es durà a terme una formació sobre la inclusió dels enfoc de gènere i diversitats en el sector de la gestió dels residus sòlids.

Com a resultat de les formacions s'establirà una coordinació perquè els ajuntaments produeixin, de manera independent, mapes d'optimització de les rutes de recollida i transport de residus sòlids per al 25% de les rutes en les seves respectives agrupacions de municipis. Aquests mapes seran revisats per experts del sector, i s'espera que siguin reconeguts formalment pels respectius alcaldes.

Els subjectes de dret del projecte és la població, tant la local com la refugiada, de les set agrupacions de municipis seleccionades de Mafraq, Irbid, Zarqa, Ajlun, Madaba, Jerash i As Salt, al voltant d'uns 2.610.680 de persones. Entre ells, un 47,72% són dones i un 8,75% són persones refugiades sirianes.

L'acció proposada contribuirà a aturar la degradació ambiental alhora que proveirà les institucions locals dels mecanismes que les permetin desenvolupar un model de governança més eficaç i transparent.

Totes les actuacions del projecte tindran en compte les necessitats específiques de les dones i els diversos grups poblacionals, tals com la gent gran i les persones amb discapacitats, i inclouran formació específica per al personal municipal sobre la inclusió de gènere i diversitat en el sector.

TERCER – OBLIGACIONS DEL BENEFICIARI I DESENVOLUPAMENT DE L'ACTUACIÓ SUBVENCIONADA:

Seràn obligacions d'FPEC:

- a) Realitzar l'activitat que fonamenta la concessió de la subvenció.
- b) Presentar declaració responsable de no trobar- sotmès en cap de les prohibicions, per ser beneficiari de subvencions.
- c) Sotmetre's a les actuacions de control i supervisió de l'òrgan concedint de la subvenció, així com a qualsevol altra de comprovació i control financer que puguin realitzar els òrgans de control competents, aportant tota la informació que li sigui requerida en l'exercici de les actuacions objecte del conveni.
- d) Justificar la subvenció concedida en els termes previstos.
- e) Disposar dels llibres comptables, registres diligenciats i altres documents degudament auditats en els termes exigits per la legislació aplicable a l'entitat beneficiària.
- f) Dur a terme totes les accions definides i executar els recursos vinculats a l'actuació subvencionada i que consta en la memòria del projecte.
- g) Fer publicitat del finançament públic de l'AMB, i així mateix informar del finançament públic atorgat per l'AMB.

QUART.- FINANÇAMENT DE L'ACTUACIÓ

La despesa assumida per l'AMB anirà a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 o aquella que correspongui en exercicis futurs, amb les anualitats que s'indiquen a continuació:

Any	Import
2019	55.861,92 €
2020	6.206,88 €
TOTAL	62.068,80 €

De l'aportació de 62.068,80 € assumida per l'AMB, els costos indirectes de gestió no podran excedir dels 4.048,80 €.

L'aprovació de la despesa d'exercicis futurs resta sotmesa a la condició suspensiva d'existència de crèdit adequat i suficient per finançar les obligacions derivades del present acord.

Modificacions de les previsions de despesa:

Totes dues parts acorden, per facilitar l'adaptació del projecte a les vicissituds de la seva execució, autoritzar el moviment entre partides previstes en la sol·licitud de subvenció, sempre que no sigui superior al 15% de la partida i que compti amb l'acord per escrit de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte.

Les modificacions superiors entre partides hauran de ser sol·licitades per escrit de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte, i aprovades pel Director de l'Àrea de Relacions Internacionals i Cooperació.

CINQUÈ.- FORMA DE PAGAMENT

El pagament de les transferències a favor d'FPEC es realitzaran de la següent manera:

- A la signatura del conveni, es farà una primera transferència de 55.861,92 € a favor d'FPEC, a càrrec de la partida pressupostària C1020 23100 49009 corresponent al pressupost de 2019.
- La segona i última transferència, de 6.206,88 €, es farà una vegada justificada, com a màxim el 15 de gener del 2020, la despesa del conveni a càrrec de l'aplicació pressupostària que correspongui per al pressupost del 2020, i requerirà d'informe favorable del Director de l'Àrea d'Internacional i de Cooperació de l'AMB.

SISÈ.- ÒRGANS DE GESTIÓ I COORDINACIÓ

Pel seguiment, reflexió i avaluació del conveni, es constitueix una Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació del projecte, formada per dues persones de l'AMB, i dues de FPEC.

.

Aquesta Comissió Mixta mantindrà reunions periòdiques amb la finalitat d'analitzar la progressió del projecte, i tractar els problemes o imprevistos que puguin sorgir durant la seva implementació. Les funcions d'aquesta Comissió Mixta seran:

- Realitzar el seguiment periòdic del present conveni i avaluació: analitzar els processos i valorar els resultats.
- Treballar col·lectivament les activitats d'execució conjunta.
- Proposar els canvis que consideri necessaris per aconseguir els objectius del Conveni i de qualsevol dels acords que se subscriguin en el marc del mateix.
- Acordar les peticions de pròrroga a l'execució del present conveni.
- Proposar i / o aprovar les modificacions pressupostàries al present conveni.

Paral·lelament, durant l'execució es mantindran reunions periòdiques per la coordinació i gestió del projecte a nivell operatiu.

SETÈ.- TERMINI

El termini per a la consecució de la finalitat i objectius establerts en aquest conveni és fins al 15 de novembre de 2019 i les activitats es poden haver iniciat amb anterioritat a la signatura del conveni sempre que sigui dintre de l'any en curs. Aquest període es podrà perllongar mitjançant acord de la Comissió Mixta d'Execució, Seguiment i Avaluació, prèvia petició justificada de FPEC presentada com màxim amb dues setmanes d'antelació a la finalització del període d'execució del projecte.

FPEC assumeix el compliment de totes les accions necessàries per al desenvolupament de l'objecte de la subvenció, raó per la qual podrà arribar a acords amb altres entitats, organitzacions, associacions o proveïdors per a la bona consecució de l'objecte i la disposició dels mitjans tècnics i humans propis i/o mitjançant acords amb tercers necessaris per a l'execució de les accions objecte de la subvenció.

VUITÈ.- JUSTIFICACIÓ

FPEC, al llarg de l'execució de l'actuació subvencionada, facilitarà tota la documentació que li sigui demanda per l'AMB respecte de les actuacions subvencionades i, al finalitzar, justificarà la seva realització mitjançant presentació del formulari normalitzat "Compte justificatiu. Certificació de despesa" (Annex 1 d'aquest conveni) acompanyat de la memòria de l'actuació executada (tècnica i econòmica) juntament amb el formulari normalitzat lliurat pel servei de Cooperació de l'AMB i si procedeix de carta de pagament del reintegrament de les quantitats no aplicades, tots tres documents degudament omplerts i signats pel representant legal d'FPEC.

En qualsevol cas, l'AMB podrà sol·licitar la documentació addicional que consideri necessària per acreditar la consecució de la finalitat per la qual ha estat concedida la subvenció.

La manca de justificació comportarà la revocació de l'aportació concedida i, en conseqüència, la devolució dels fons públics no justificats, més els corresponents interessos de demora.

FPEC haurà de presentar a l'AMB la justificació del projecte en el termini de dos mesos a partir de la data de finalització de les accions fixada en el pacte setè.

Per la justificació dels costos indirectes haurà de requerir-se que el Secretari de l'entitat o representant a qui es faculti, aporti declaració o document fefaent on es declari que els fons imputables a costos indirectes s'han destinat íntegrament a realitzar l'objecte de l'activitat subvencionable.

NOVÈ.- DURADA

Aquest conveni entrarà en vigor una vegada aprovat pel Consell Metropolità de l'AMB, l'endemà de la data de la seva signatura i tindrà vigència fins a l'aprovació de les memòries tècniques i econòmiques de justificació final de la totalitat del projecte executat en el marc del present conveni i un cop realitzat el segon i darrer pagament, i sense superar en cap cas el termini màxim establert per la normativa aplicable, Llei 40/15 de l'1 d'Octubre 2015 del Regim Jurídic del sector públic.

DESÈ.- CAUSES DE RESOLUCIÓ

Seràn causes de resolució del present conveni:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense haver-se acordat la seva pròrroga.
- b) L'acord unànim dels signants.
- c) Per l'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per part d'algun dels signants. En aquest cas, es notificarà a la part incomplidora un requeriment para a que compleixi les obligacions incomplertes, atorgant un termini d'un mes. Si un cop transcorregut el citat termini l'incompliment persistís, es notificarà a la part incomplidora la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà resolt el conveni.
- d) Per les altres causes previstes en aquest conveni o en altres lleis.

L'incompliment o la resolució del present conveni donarà lloc a la liquidació del mateix amb determinació de les obligacions i compromisos de cadascuna de les parts. En cas que derivi d'un incompliment que doni lloc a una causa de reintegrament establertes a la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, es seguirà el procediment establert a la llei.

ONZÈ.- INTERPRETACIÓ DEL CONVENI

La interpretació del conveni correspondrà a l'Àrea Metropolitana de Barcelona.

DOTZÈ.- JURISDICCIO COMPETENT I SUBMISSIÓ EXPRESSA A LA COMPETÈNCIA DELS TRIBUNALS

Les parts signants acorden sotmetre a la jurisdicció i competència dels Tribunals de l'Estat espanyol la resolució de litigis que puguin sorgir d'aquest conveni. La jurisdicció competent per la cognició d'aquests litigis, d'acord amb l'Article 22.2 de la Llei Orgànica del Poder Judicial, serà la jurisdicció contenciós-administrativa.

TRETZÈ.- RÈGIM JURÍDIC

El règim jurídic d'aquest conveni està constituït pels presents pactes i amb caràcter general per la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, i el Reial Decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei general de subvencions, l'Ordenança General de Subvencions de l'Àrea Metropolitana de Barcelona, les restants normes de dret administratiu, i la resta de legislació que li fos d'aplicació.

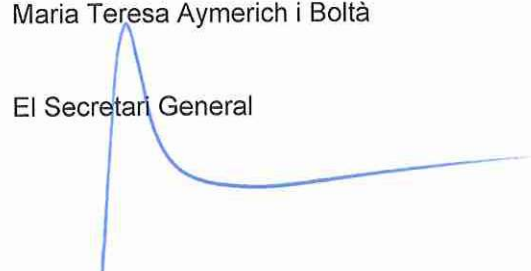
I com a prova de conformitat, ambdues parts signen aquest Acord, per duplicat i a un sol efecte en el lloc i la data indicats a l'encapçalament.

Per l'Àrea Metropolitana
De Barcelona,
La Vicepresidenta de l'Àrea
d'Internacional i de Cooperació



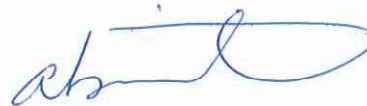
Maria Teresa Aymerich i Boltà

El Secretari General



Marcel·lí Pons Duat

Per FPEC
La Directora Executiva



Obyda Ahmad Muhamad Hummash

